(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
POKROWIEC NA SAMOCHÓD SYMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
SCAR COVER SYMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
AUTOSCHUTZDECKE SYMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
OBAL NA AUTO SYMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
HOUSSE DE VOITURE YMBOLE: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
COPRIAUTO SIMBOLO: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
FUNDA PARA COCHE SÍMBOLO: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
AUTOHOEZEN SYMBOOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
BILÖVERDRAG SYMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΚΑΛΥΜΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΎΜΒΟΛΟ: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
HUSĂ AUTO SIMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
CAPA PARA CARRO SÍMBOLO: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ПОКРИВАЛО ЗА КОЛА СИМВОЛ: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
AUTÓTAKARÓ SZIMBÓLUM: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
BILOVERTRÆK SYMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
OBAL NA AUTO SYMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
AUTONSUOJA SYMBOLI: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
AUTOMOBILIO DANGTIS SIMBOLIS: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
AUTOMAŠĪNAS PĀRVALKS SIMBOLS: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
AUTO KATE SÜMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
POKRIVALO ZA AVTO SIMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
CLÚDACH GLUAISTEÁIN SIOMBOOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
KISIJA GĦALL-KAROZZI SIMBOLU: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
NAVLAKA ZA AUTOMOBIL SIMBOL: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ЧЕХОЛ ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ СИМВОЛ: 10013 EAN/GTIN: 5907451303894

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl







PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Pokrowiec na samochód to praktyczne akcesorium chroniące pojazd przed czynnikami zewnętrznymi, takimi jak kurz, deszcz, śnieg, promieniowanie UV czy liście. Wykonany z trwałego, wodoodpornego materiału, zapewnia skuteczną ochronę karoserii i szyb, a jednocześnie jest łatwy w użytkowaniu i przechowywaniu. Idealny do stosowania zarówno w garażu, jak i na zewnątrz

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

DANE TECHNICZNE

- Materiał: PEVA
- Odporny na promienie UV
- Wytrzymały na uszkodzenia
- Rozmiar: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Pokrowiec jest przeznaczony wyłącznie do ochrony samochodu przed czynnikami zewnętrznymi (kurzem, deszczem, śniegiem, promieniami UV). Nie używaj go do innych celów, np. jako osłony na inne przedmioty.
- Przed założeniem pokrowca upewnij się, że samochód jest czysty i suchy, aby uniknąć rysowania lakieru przez zabrudzenia lub wilgoć.
- Zakładaj pokrowiec, upewniając się, że wszystkie części są prawidłowo ułożone, aby zapobiec jego zerwaniu lub zsunięciu się podczas wiatru.
- Unikaj zakładania pokrowca na gorące elementy samochodu, takie jak rozgrzany silnik czy układ wydechowy, aby zapobiec uszkodzeniu materiału.
- Nie przeciągaj pokrowca po ostrych elementach pojazdu, takich jak anteny czy wycieraczki, aby uniknąć rozdarcia.
- Podczas silnych wiatrów lub burz pokrowiec może zostać zerwany. Upewnij się, że jest odpowiednio zamocowany.
- W przypadku intensywnego deszczu lub śniegu sprawdzaj, czy nie gromadzi się woda na powierzchni pokrowca, aby uniknąć przeciążenia materiału.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się pokrowcem ani zakładać go na głowę, ponieważ grozi to ryzykiem uduszenia.
- Trzymaj pokrowiec poza zasięgiem zwierząt, które mogą go uszkodzić pazurami lub zębami.

PRZECHOWYWANIE, CZYSZCZENIE

- Czyść pokrowiec regularnie, używając miękkiej szmatki i łagodnych środków czyszczących. Unikaj używania ostrych szczotek, które mogą uszkodzić materiał.
- Nie pierz w pralce.
- Nie prasuj pokrowca.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

A car cover is a practical accessory that protects your vehicle from external factors such as dust, rain, snow, UV radiation or leaves. Made of durable, waterproof material, it provides effective protection for the body and windows, while being easy to use and store. Ideal for use both in the garage and outside

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

TECHNICAL DATA

- Material: PEVA
- UV resistant
- Resistant to damage
- Size: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- The cover is intended solely to protect the car from external factors (dust, rain, snow, UV rays). Do not use it for other purposes, e.g. as a cover for other objects.
- Before fitting the cover, make sure your car is clean and dry to avoid dirt or moisture scratching the paintwork.
- When fitting the cover, make sure that all parts are positioned correctly to prevent it from tearing or sliding off in the wind.
- Avoid placing the cover over hot parts of the car, such as a hot engine or exhaust system, to prevent damage to the material.
- Do not drag the cover over sharp vehicle parts such as antennas or wipers to avoid tearing.
- The cover may be torn off during strong winds or storms. Make sure it is properly secured.
- In case of heavy rain or snow, check that no water accumulates on the surface of the cover to avoid overloading the material.
- Do not allow children to play with the cover or place it on their heads as this may pose a risk of suffocation.
- Keep the cover out of the reach of animals that may damage it with their claws or teeth.
-

STORAGE, CLEANING

- Clean the cover regularly using a soft cloth and mild detergents. Avoid using sharp brushes that can damage the material.
- Do not wash in the washing machine.
- Do not iron the cover.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Eine Autoabdeckung ist ein praktisches Zubehör, das Ihr Fahrzeug vor äußeren Einflüssen wie Staub, Regen, Schnee, UV-Strahlung oder Laub schützt. Aus strapazierfähigem, wasserdichtem Material gefertigt, bietet es einen wirksamen Schutz für Karosserie und Fenster und ist gleichzeitig einfach zu verwenden und zu lagern. Perfekt für den Einsatz sowohl in der Garage als auch im Freien

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder eines Schadens aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

TECHNISCHE DATEN

- Material: PEVA
- Beständig gegen UV-Strahlen
- Resistent gegen Beschädigungen
- Größe: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Abdeckung dient ausschließlich dem Schutz des Fahrzeugs vor äußeren Einflüssen (Staub, Regen, Schnee, UV-Strahlen). Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, z. B. als Abdeckung für andere Gegenstände.
- Stellen Sie vor dem Anbringen der Abdeckung sicher, dass Ihr Auto sauber und trocken ist, um zu vermeiden, dass Schmutz oder Feuchtigkeit den Lack zerkratzen.
- Setzen Sie die Abdeckung auf und achten Sie darauf, dass alle Teile richtig positioniert sind, damit sie bei Wind nicht reißt oder abrutscht.
- Vermeiden Sie es, die Abdeckung über heiße Autoteile, wie einen heißen Motor oder eine heiße Abgasanlage, zu legen, um Schäden am Material zu vermeiden.
- Ziehen Sie die Abdeckung nicht über scharfe Fahrzeugteile wie Antennen oder Scheibenwischer, um ein Reißen zu vermeiden.
- Bei starkem Wind oder Sturm kann die Abdeckung abreißen. Stellen Sie sicher, dass es richtig befestigt ist.
- Überprüfen Sie bei starkem Regen oder Schnee, ob sich Wasser auf der Oberfläche der Abdeckung ansammelt, um eine Überlastung des Materials zu vermeiden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Abdeckung zu spielen oder sie sich über den Kopf zu ziehen, da sonst Erstickungsgefahr besteht.
- Bewahren Sie die Abdeckung außerhalb der Reichweite von Tieren auf, die sie mit ihren Krallen oder Zähnen beschädigen könnten.
-

LAGERUNG, REINIGUNG

- Reinigen Sie den Bezug regelmäßig mit einem weichen Tuch und milden Reinigungsmitteln. Vermeiden Sie scharfe Bürsten, die das Material beschädigen könnten.
- Nicht in der Waschmaschine waschen.
- Bügeln Sie den Bezug nicht.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Autoplachta je praktickým doplňkem, který ochrání vaše vozidlo před vnějšími faktory jako je prach, déšť, sníh, UV záření nebo listí. Vyrobeno z odolného, voděodolného materiálu, poskytuje účinnou ochranu karoserie a oken a zároveň se snadno používá a skladuje. Ideální pro použití v garáži i venku

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál: PEVA
- Odolné vůči UV záření
- Odolné vůči poškození
- Velikost: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Kryt je určen pouze k ochraně vozu před vnějšími vlivy (prach, déšť, sníh, UV záření). Nepoužívejte jej k jiným účelům, např. jako obal na jiné předměty.
- Před instalací krytu se ujistěte, že je váš vůz čistý a suchý, aby nedošlo k poškrábání laku špínou nebo vlhkostí.
- Nasaďte kryt a ujistěte se, že jsou všechny části správně umístěny, aby nedošlo k jeho roztržení nebo sklouznutí ve větrných podmínkách.
- Neumisťujte kryt na horké díly automobilu, jako je horký motor nebo výfukový systém, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Netahejte kryt přes ostré části vozidla, jako jsou antény nebo stěrače, aby nedošlo k jeho roztržení.
- Při silném větru nebo bouřce může dojít k utržení krytu. Ujistěte se, že je správně připojen.
- V případě silného deště nebo sněhu zkontrolujte, zda se na povrchu krytu nehromadí voda, aby nedošlo k přetížení materiálu.
- Nedovolte dětem, aby si s krytem hrály nebo si jej nasazovaly přes hlavu, protože by mohlo hrozit nebezpečí udušení.
- Udržujte kryt mimo dosah zvířat, která by jej mohla poškodit svými drápy nebo zuby.
-

SKLADOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ

- Pravidelně čistěte kryt měkkým hadříkem a jemnými čisticími prostředky. Nepoužívejte ostré kartáče, které mohou poškodit materiál.
- Neperte v pračce.
- Potah nežehlete.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

Une housse de voiture est un accessoire pratique qui protège votre véhicule contre les facteurs externes tels que la poussière, la pluie, la neige, les rayons UV ou les feuilles. Fabriqué dans un matériau résistant et imperméable, il offre une protection efficace de la carrosserie et des vitres, tout en étant facile à utiliser et à ranger. Parfait pour une utilisation aussi bien dans le garage qu'à l'extérieur

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

DONNÉES TECHNIQUES

- Matériel: PEVA
- Résistant aux rayons UV
- Résistant aux dommages
- Taille : XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La housse est uniquement destinée à protéger la voiture contre les agressions extérieures (poussière, pluie, neige, rayons UV). Ne l'utilisez pas à d'autres fins, par exemple pour couvrir d'autres objets.
- Avant d'installer la housse, assurez-vous que votre voiture est propre et sèche pour éviter que la saleté ou l'humidité ne raye la peinture.
- Mettez la housse en vous assurant que toutes les pièces sont correctement positionnées pour éviter qu'elle ne se déchire ou ne glisse en cas de vent.
- Évitez de placer la housse sur des pièces chaudes de la voiture, comme un moteur ou un système d'échappement chaud, pour éviter d'endommager le matériau.
- Ne faites pas glisser la housse sur des pièces pointues du véhicule telles que des antennes ou des essuie-glaces pour éviter de la déchirer.
- Lors de vents violents ou de tempêtes, la housse peut être arrachée. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.
- En cas de forte pluie ou de neige, vérifiez l'accumulation d'eau à la surface de la housse pour éviter de surcharger le matériau.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la housse ou la mettre au-dessus de leur tête, car cela pourrait présenter un risque d'étouffement.
- Conservez la housse hors de portée des animaux qui pourraient l'abîmer avec leurs griffes ou leurs dents.
-

STOCKAGE, NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement le couvercle à l'aide d'un chiffon doux et de produits de nettoyage doux. Évitez d'utiliser des brosses pointues qui pourraient endommager le matériau.
- Ne pas laver en machine à laver.
- Ne repassez pas la housse.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

IT

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Un telo copriauto è un pratico accessorio che protegge il tuo veicolo da fattori esterni come polvere, pioggia, neve, raggi UV o foglie. Realizzato in materiale resistente e impermeabile, garantisce un'efficace protezione della carrozzeria e dei vetri e allo stesso tempo è facile da usare e riporre. Perfetto per l'uso sia in garage che all'aperto

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

DATI TECNICI

- Materiale: PEVA
- Resistente ai raggi UV
- Resistente ai danni
- Taglia: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- La copertura ha il solo scopo di proteggere la vettura dagli agenti esterni (polvere, pioggia, neve, raggi UV). Non utilizzarlo per altri scopi, ad esempio come copertura per altri oggetti.
- Prima di installare la copertura, assicurati che la tua auto sia pulita e asciutta per evitare che sporco o umidità graffino la vernice.
- Indossare la copertura, assicurandosi che tutte le parti siano posizionate correttamente per evitare che si strappi o scivoli via in caso di vento.
- Evitare di posizionare la copertura su parti calde dell'auto, come un motore caldo o un sistema di scarico, per evitare danni al materiale.
- Non trascinare la copertura su parti taglienti del veicolo come antenne o tergicristalli per evitare strappi.
- In caso di forte vento o temporale la copertura potrebbe strapparsi. Assicurati che sia collegato correttamente.
- In caso di forte pioggia o neve verificare eventuali accumuli di acqua sulla superficie della copertura per evitare di sovraccaricare il materiale.
- Non permettere ai bambini di giocare con la copertura o di metterla sopra la testa, poiché ciò potrebbe comportare il rischio di soffocamento.
- Tenere la copertura fuori dalla portata degli animali che potrebbero danneggiarla con gli artigli o con i denti.
-

STOCCAGGIO, PULIZIA

- Pulire regolarmente la copertura utilizzando un panno morbido e detergenti delicati. Evitare l'uso di spazzole affilate che potrebbero danneggiare il materiale.
- Non lavare in lavatrice.
- Non stirare la copertura.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

ES

Wokondedwa Bwana / Madam, zikomo pogula malonda athu!

Musanagwiritse ntchito mankhwalawa, chonde werengani malangizo omwe ali pansipa kuti mugwiritse ntchito bwino mankhwalawa.

Chonde sungani bukuli kuti mudzaligwiritse ntchito mtsogolo ndikutsatira malingaliro ake, chifukwa kulephera kulitsatira kungawononge moyo kapena thanzi.

KUGWIRITSA NTCHITO NDI KUTANTHAUZA

Chophimba chagalimoto ndi chothandizira chomwe chimateteza galimoto yanu kuzinthu zakunja monga fumbi, mvula, matalala, kuwala kwa UV kapena masamba. Zopangidwa ndi zinthu zolimba, zopanda madzi, zimapereka chitetezo chokwanira cha thupi ndi mazenera, ndipo nthawi yomweyo zimakhala zosavuta kugwiritsa ntchito ndi kusunga. Zokwanira kuti zigwiritsidwe ntchito mu garaja ndi panja

MFUNDO YOTHANDIZA

- Chipangizocho chiyenera kufufuzidwa kuti chikhale chokwanira komanso kuwonongeka kooneka.
- Kukaperekedwa kosakwanira kapena kuwonongeka chifukwa chapang'onopang'ono kapena zoyendera, chonde lemberani nambala yafoni.

ZINTHU ZAMBIRI

- Zida: PEVA
- Kulimbana ndi kuwala kwa UV
- Kusamva kuwonongeka
- Kukula: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

MALANGIZO ACHITETEZO

- Chophimbacho chimapangidwa kuti chiteteze galimoto kuzinthu zakunja (fumbi, mvula, matalala, kuwala kwa UV). Osachigwiritsa ntchito pazinthu zina, mwachitsanzo ngati chophimba cha zinthu zina.
- Musanayike chivundikirocho, onetsetsani kuti galimoto yanu ndi yaukhondo komanso yowuma kuti musawononge utoto kapena chinyezi.
- Valani chivundikirocho, kuwonetsetsa kuti mbali zonse zayikidwa bwino kuti zisagwe kapena kutsetsereka pakakhala mphepo.
- Pewani kuyika chivundikiro pazigawo zagalimoto zotentha, monga injini yotentha kapena makina otulutsa mpweya, kuti zinthu zisawonongeke.
- Osakokera chivundikiro pazigawo zakuthwa zagalimoto monga tinyanga kapena ma wiper kuti musang'ambe.
- Pa mphepo yamkuntho kapena mphepo yamkuntho, chivundikirocho chikhoza kung'ambika. Onetsetsani kuti yalumikizidwa bwino.
- Kukagwa mvula yambiri kapena chipale chofewa, fufuzani kuti madzi achuluka bwanji pamwamba pa chivundikirocho kuti musachulukitse zinthuzo.
- Musalole ana kusewera ndi chivundikirocho kapena kuchiyika pamutu pawo, chifukwa izi zingapangitse chiopsezo cha kupuma.
- Sungani chivundikirocho kuti chisafike kwa nyama zomwe zingawononge ndi zikhadabo kapena mano.
-

KUSINTHA, KUYERETSA

- Tsukani chivundikirocho nthawi zonse pogwiritsa ntchito nsalu yofewa komanso zoyeretsa pang'ono. Pewani kugwiritsa ntchito maburashi akuthwa omwe angawononge zinthu.
- Osasamba mu makina ochapira.
- Osasita chivundikirocho.



MALANGIZO NDI ZINTHU ZOKHUDZA KAMALIRO WOPHUNZITSIDWA NTCHITO

Zovalazo ndi zopangidwa ndi zinthu zoteteza chilengedwe zomwe zitha kutayidwa pamalo omwe mukukhalamo.

Zopakira zomwe zagwiritsidwa ntchito ziyenera kuperekedwa kumalo osonkhanitsira zinyalala omwe asankhidwa ndi maboma amderalo. Zambiri za momwe mungatayire zinthu zomwe zagwiritsidwa ntchito zimaperekedwa ndi commune kapena ofesi yamzinda.

Zogulitsazo zimakwaniritsa zofunikira ku Europe ndi dziko lonse pachitetezo cha zida ndi zinthu.

Tili ndi ufulu wosintha mawu, kapangidwe kake ndi data yamalonda popanda kuzindikira.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Een autohoes is een praktisch accessoire dat uw voertuig beschermt tegen externe factoren zoals stof, regen, sneeuw, UV-straling of bladeren. Gemaakt van duurzaam, waterdicht materiaal, biedt het een effectieve bescherming van de carrosserie en ramen en is het tegelijkertijd gemakkelijk te gebruiken en op te bergen. Perfect voor gebruik zowel in de garage als buiten

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Materiaal: PEVA
- Bestand tegen UV-stralen
- Bestand tegen beschadiging
- Afmeting: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De hoes is uitsluitend bedoeld om de auto te beschermen tegen externe factoren (stof, regen, sneeuw, UV-straling). Gebruik het niet voor andere doeleinden, bijvoorbeeld als hoes voor andere spullen.
- Zorg ervoor dat uw auto schoon en droog is voordat u de hoes installeert, om te voorkomen dat vuil of vocht krassen op de lak veroorzaken.
- Plaats de hoes en zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn geplaatst om te voorkomen dat deze bij wind scheurt of wegglijdt.
- Plaats de hoes niet over hete auto-onderdelen, zoals een hete motor of uitlaatsysteem, om schade aan het materiaal te voorkomen.
- Sleep de hoes niet over scherpe voertuigonderdelen zoals antennes of ruitenwissers om scheuren te voorkomen.
- Bij sterke wind of storm kan de hoes worden afgescheurd. Zorg ervoor dat deze goed is bevestigd.
- Controleer bij hevige regen of sneeuw op waterophoping op het oppervlak van de hoes om overbelasting van het materiaal te voorkomen.
- Laat kinderen niet met de hoes spelen of deze over hun hoofd leggen, omdat er dan verstikkingsgevaar kan ontstaan.
- Houd de hoes buiten het bereik van dieren, die deze met hun klauwen of tanden kunnen beschadigen.
-

OPSLAG, REINIGING

- Maak de hoes regelmatig schoon met een zachte doek en milde schoonmaakmiddelen. Vermijd het gebruik van scherpe borstels die het materiaal kunnen beschadigen.
- Niet in de wasmachine wassen.
- Strijk de hoes niet.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

SE

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

Ett bilskydd är ett praktiskt tillbehör som skyddar ditt fordon mot yttre faktorer som damm, regn, snö, UV-strålning eller löv. Tillverkad av slitstarkt, vattentätt material ger den ett effektivt skydd av kaross och fönster, och är samtidigt lätt att använda och förvara. Perfekt att använda både i garaget och utomhus

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

TEKNISKA DATA

- Material: PEVA
- Beständig mot UV-strålar
- Motståndskraftig mot skador
- Storlek: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Kåpan är endast avsedd att skydda bilen mot yttre faktorer (damm, regn, snö, UV-strålar). Använd den inte för andra ändamål, t.ex. som skydd för andra föremål.
- Innan du installerar kåpan, se till att din bil är ren och torr för att undvika att smuts eller fukt repar lacken.
- Sätt på locket och se till att alla delar är korrekt placerade för att förhindra att det slits sönder eller glider av i blåsiga förhållanden.
- Undvik att placera kåpan över heta bildelar, såsom en het motor eller avgassystem, för att förhindra skador på materialet.
- Dra inte kåpan över vassa fordonsdelar som antenner eller torkare för att undvika att den går sönder.
- Vid hård vind eller storm kan locket slitas av. Se till att den sitter ordentligt fast.
- Vid kraftigt regn eller snö, kontrollera om det samlas vatten på ytan av locket för att undvika överbelastning av materialet.
- Låt inte barn leka med skyddet eller lägga det över huvudet, eftersom det kan innebära en kvävningsrisk.
- Håll skyddet utom räckhåll för djur som kan skada det med sina klor eller tänder.
-

FÖRVARING, RENGÖRING

- Rengör locket regelbundet med en mjuk trasa och milda rengöringsmedel. Undvik att använda vassa borstar som kan skada materialet.
- Tvätta inte i tvättmaskinen.
- Stryk inte locket.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το κάλυμμα αυτοκινήτου είναι ένα πρακτικό αξεσουάρ που προστατεύει το όχημά σας από εξωτερικούς παράγοντες όπως σκόνη, βροχή, χιόνι, υπεριώδη ακτινοβολία ή φύλλα. Κατασκευασμένο από ανθεκτικό, αδιάβροχο υλικό, παρέχει αποτελεσματική προστασία του αμαξώματος και των παραθύρων και ταυτόχρονα είναι εύκολο στη χρήση και στην αποθήκευση. Ιδανικό για χρήση τόσο στο γκαράζ όσο και σε εξωτερικούς χώρους

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Υλικό: PEVA
- Ανθεκτικό στις ακτίνες UV
- Ανθεκτικό σε φθορές
- Μέγεθος: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Το κάλυμμα προορίζεται μόνο για την προστασία του αυτοκινήτου από εξωτερικούς παράγοντες (σκόνη, βροχή, χιόνι, ακτίνες UV). Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, π.χ. ως κάλυμμα για άλλα αντικείμενα.
- Πριν τοποθετήσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητό σας είναι καθαρό και στεγνό για να αποφύγετε τη βρωμιά ή την υγρασία να γρατσουνίσει το χρώμα.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι τοποθετημένα σωστά για να μην σκιστεί ή να γλιστρήσει σε συνθήκες ανέμου.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση του καλύμματος πάνω από καυτά εξαρτήματα του αυτοκινήτου, όπως ζεστό κινητήρα ή σύστημα εξάτμισης, για να αποφύγετε ζημιά στο υλικό.
- Μην σύρετε το κάλυμμα πάνω από αιχμηρά μέρη του οχήματος, όπως κεραίες ή υαλοκαθαριστήρες για να αποφύγετε το σχίσιμο.
- Κατά τη διάρκεια ισχυρών ανέμων ή καταιγίδων, το κάλυμμα μπορεί να σχιστεί. Βεβαιωθείτε ότι έχει προσαρτηθεί σωστά.
- Σε περίπτωση έντονης βροχής ή χιονιού, ελέγξτε για συσσώρευση νερού στην επιφάνεια του καλύμματος για να αποφύγετε την υπερφόρτωση του υλικού.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το κάλυμμα ή να το βάζουν πάνω από το κεφάλι τους, καθώς αυτό μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους ασφυξίας.
- Κρατήστε το κάλυμμα μακριά από ζώα που μπορεί να το καταστρέψουν με τα νύχια ή τα δόντια τους.
-

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Καθαρίζετε τακτικά το κάλυμμα χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και ήπια καθαριστικά. Αποφύγετε τη χρήση αιχμηρών βουρτσών που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό.
- Μην πλένετε στο πλυντήριο.
- Μην σιδερώνετε το κάλυμμα.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

RO

Stimate domnule/doamnă, vă mulţumim că aţi achiziţionat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi instrucţiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe viitoare şi să urmaţi recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o ameninţare pentru viaţă sau sănătate.

APLICAŢIE ŞI DESCRIERE

O husă auto este un accesoriu practic care vă protejează vehiculul împotriva factorilor externi precum praful, ploaia, zăpada, radiaţiile UV sau frunzele. Fabricat din material durabil, impermeabil, oferă o protecţie eficientă a caroseriei şi a geamurilor şi, în acelaşi timp, este uşor de utilizat şi depozitat. Perfect pentru utilizare atât în garaj, cât şi în aer liber

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării şi deteriorarea vizibilă.
- În cazul unei livrări incomplete sau a unei deteriorări din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactaţi linia telefonică de service.

DATE TEHNICE

- Material: PEVA
- Rezistent la razele UV
- Rezistent la deteriorare
- Dimensiune: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Husa este destinată doar să protejeze maşina împotriva factorilor externi (praf, ploaie, zăpadă, razele UV). Nu-l utilizaţi în alte scopuri, de exemplu ca acoperire pentru alte articole.
- Înainte de a instala capacul, asiguraţi-vă că maşina este curată şi uscată pentru a evita murdăria sau umezeala să zgârie vopseaua.
- Puneţi capacul, asigurându-vă că toate piesele sunt poziţionate corect pentru a preveni ruperea sau alunecarea în condiţii de vânt.
- Evitaţi plasarea capacului peste părţi fierbinţi ale maşinii, cum ar fi un motor fierbinte sau un sistem de evacuare, pentru a preveni deteriorarea materialului.
- Nu trageţi capacul peste părţile ascuţite ale vehiculului, cum ar fi antene sau ştergătoarele, pentru a evita ruperea.
- În timpul vântului puternic sau al furtunilor, capacul poate fi rupt. Asiguraţi-vă că este ataşat corect.
- În caz de ploaie abundentă sau ninsoare, verificaţi dacă există acumularea de apă pe suprafaţa husei pentru a evita supraîncărcarea materialului.
- Nu permiteţi copiilor să se joace cu husa sau să o pună peste cap, deoarece aceasta poate prezenta riscul de sufocare.
- Nu lăsaţi capacul la îndemâna animalelor care îl pot deteriora cu ghearele sau dinţii.
-

DEPOZITARE, CURĂŢARE

- Curăţaţi capacul în mod regulat folosind o cârpă moale şi agenţi de curăţare blândi. Evitaţi utilizarea periilor ascuţite care pot deteriora materialul.
- Nu spălaţi în maşina de spălat.
- Nu călcaţi capacul.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deşeurilor desemnat de autorităţile locale. Informaţiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al oraşului.

Produsul îndeplineşte cerinţele europene şi naţionale pentru siguranţa dispozitivelor şi produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului şi datelor produsului fără notificare prealabilă.

PT

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

A capa para carro é um acessório prático que protege o seu veículo contra fatores externos como poeira, chuva, neve, radiação UV ou folhas. Fabricado em material durável e impermeável, proporciona proteção eficaz da carroceria e das janelas e, ao mesmo tempo, é fácil de usar e armazenar. Perfeito para uso tanto na garagem como no exterior

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou dano devido a embalagem ou transporte defeituoso, entre em contato com a linha direta de atendimento.

DADOS TÉCNICOS

- Material: PEVA
- Resistente aos raios UV
- Resistente a danos
- Tamanho: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A capa destina-se apenas a proteger o automóvel contra factores externos (poeira, chuva, neve, raios UV). Não o utilize para outros fins, por exemplo, como cobertura para outros itens.
- Antes de instalar a tampa, certifique-se de que seu carro esteja limpo e seco para evitar que sujeira ou umidade arranhem a pintura.
- Coloque a tampa, certificando-se de que todas as peças estejam posicionadas corretamente para evitar que ela rasgue ou escorregue em caso de vento.
- Evite colocar a tampa sobre peças quentes do carro, como motor ou sistema de escapamento quentes, para evitar danos ao material.
- Não arraste a tampa sobre peças pontiagudas do veículo, como antenas ou limpadores, para evitar rasgá-la.
- Durante ventos fortes ou tempestades, a tampa pode ser arrancada. Certifique-se de que esteja conectado corretamente.
- Em caso de chuva forte ou neve, verifique se há acúmulo de água na superfície da cobertura para não sobrecarregar o material.
- Não permita que crianças brinquem com a capa ou a coloquem sobre a cabeça, pois isso pode representar risco de asfixia.
- Mantenha a cobertura fora do alcance de animais que possam danificá-la com garras ou dentes.
-

ARMAZENAMENTO, LIMPEZA

- Limpe a tampa regularmente com um pano macio e produtos de limpeza suaves. Evite usar escovas afiadas que possam danificar o material.
- Não lave na máquina de lavar.
- Não passe a capa.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Покривалото за кола е практичен аксесоар, който предпазва вашия автомобил от външни фактори като прах, дъжд, сняг, UV радиация или листа. Изработен от издръжлив, водоустойчив материал, той осигурява ефективна защита на каросерията и прозорците, като в същото време е лесен за използване и съхранение. Перфектен за използване както в гаража, така и на открито

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Материал: PEVA
- Устойчив на UV лъчи
- Устойчив на повреди
- Размер: XXL - 580см x 175см x 120см.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Покривалото е предназначено само за защита на автомобила от външни фактори (прах, дъжд, сняг, UV лъчи). Не го използвайте за други цели, напр. като покривало за други предмети.
- Преди да монтирате капака, уверете се, че колата ви е чиста и суха, за да избегнете надраскване на боята от мръсотия или влага.
- Поставете капака, като се уверите, че всички части са разположени правилно, за да предотвратите разкъсването или изплъзването му при ветровито време.
- Избягвайте да поставяте покривалото върху горещи части на автомобила, като горещ двигател или изпускателна система, за да предотвратите повреда на материала.
- Не плъзгайте капака върху остри части на автомобила като антени или чистачки, за да избегнете скъсване.
- При силен вятър или буря капакът може да се откъсне. Уверете се, че е правилно закрепен.
- В случай на силен дъжд или сняг, проверете за натрупване на вода върху повърхността на покривалото, за да избегнете претоварване на материала.
- Не позволявайте на деца да си играят с покривалото или да го поставят върху главите си, тъй като това може да създаде риск от задушаване.
- Дръжте капака далеч от обсега на животни, които могат да го повредят с нокти или зъби.
-

СЪХРАНЕНИЕ, ПОЧИСТВАНЕ

- Почиствайте редовно капака с мека кърпа и меки почистващи препарати. Избягвайте използването на остри четки, които могат да повредят материала.
- Да не се пере в пералня.
- Не гладете корицата.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse az ajánlásait, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

Az autóhuzat praktikus kiegészítő, amely megvédi járművét olyan külső tényezőktől, mint a por, eső, hó, UV-sugárzás vagy levelek. Tartós, vízálló anyagból készült, hatékonyan védi a karosszériát és az ablakokat, ugyanakkor könnyen használható és tárolható. Garázsban és kültéren egyaránt kiválóan használható

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolásból vagy szállításból eredő sérülés esetén forduljon a szerviz forródróthoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Anyaga: PEVA
- Ellenáll az UV sugárzásnak
- Ellenáll a sérüléseknek
- Méret: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A burkolat kizárólag az autó védelmét szolgálja a külső tényezőkkel szemben (por, eső, hó, UV sugárzás). Ne használja más célokra, például más tárgyak fedezésére.
- A burkolat felhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy az autó tiszta és száraz, hogy elkerülje a szennyeződés vagy nedvesség megkarcolását a festéken.
- Helyezze fel a fedelet, ügyelve arra, hogy minden alkatrész megfelelően legyen elhelyezve, nehogy szeles időben elszakadjon vagy lecsússzon.
- Az anyag károsodásának elkerülése érdekében ne helyezze a fedelet az autó forró részeire, például a forró motorra vagy a kipufogórendszerre.
- Ne húzza a fedelet a jármű éles részein, például antennákon vagy ablaktörlőkön, hogy elkerülje a szakadást.
- Erős szél vagy vihar esetén a burkolat leszakadhat. Győződjön meg róla, hogy megfelelően van rögzítve.
- Erős eső vagy hó esetén ellenőrizze, hogy nem gyűlt-e fel víz a burkolat felületén, hogy elkerülje az anyag túlterhelését.
- Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a huzattal, és ne tegyék a fejükre, mert ez fulladásveszélyt jelenthet.
- A huzatot tartsa távol az állatoktól, akik karmaikkal vagy fogaikkal megsérthetik.
-

TÁROLÁS, TISZTÍTÁS

- Rendszeresen tisztítsa meg a fedelet puha ruhával és enyhe tisztítószerekkel. Kerülje az éles kefék használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Ne mossa mosógépben.
- Ne vasalja a fedelet.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

DK

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

Et autocover er et praktisk tilbehør, der beskytter dit køretøj mod eksterne faktorer som støv, regn, sne, UV-stråling eller blade. Fremstillet i slidstærkt, vandtæt materiale giver den effektiv beskyttelse af karrosseri og vinduer, og er samtidig nem at bruge og opbevare. Perfekt til brug både i garagen og udendørs

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

TEKNISKE DATA

- Materiale: PEVA
- Modstandsdygtig over for UV-stråler
- Modstandsdygtig over for skader
- Størrelse: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Coveret er kun beregnet til at beskytte bilen mod eksterne faktorer (støv, regn, sne, UV-stråler). Brug den ikke til andre formål, f.eks.
- Før du installerer dækslet, skal du sørge for, at din bil er ren og tør for at undgå, at snavs eller fugt ridser lakken.
- Sæt dækslet på, og sørg for, at alle dele er placeret korrekt for at forhindre, at det rives i stykker eller glider af under blæsende forhold.
- Undgå at placere dækslet over varme bildele, såsom en varm motor eller udstødningssystem, for at forhindre beskadigelse af materialet.
- Træk ikke dækslet hen over skarpe køretøjsdele såsom antenner eller vinduesviskere for at undgå at blive revet i stykker.
- Ved hård vind eller storm kan dækslet blive revet af. Sørg for, at den er korrekt fastgjort.
- I tilfælde af kraftig regn eller sne skal du kontrollere for vandophobning på overfladen af dækslet for at undgå overbelastning af materialet.
- Lad ikke børn lege med betrækket eller lægge det over hovedet, da det kan udgøre en risiko for kvælning.
- Hold betrækket utilgængeligt for dyr, som kan beskadige det med deres kløer eller tænder.
-

OPBEVARING, RENGØRING

- Rengør dækslet regelmæssigt med en blød klud og milde rengøringsmidler. Undgå at bruge skarpe børster, der kan beskadige materialet.
- Må ikke vaskes i vaskemaskinen.
- Stryg ikke betrækket.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Autoplachta je praktický doplnok, ktorý ochráni vaše vozidlo pred vonkajšími faktormi ako je prach, dážď, sneh, UV žiarenie alebo lístie. Vyrobené z odolného nepremokavého materiálu, poskytuje účinnú ochranu karosérie a okien a zároveň sa ľahko používa a skladuje. Ideálne pre použitie v garáži aj vonku

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Materiál: PEVA
- Odolné voči UV žiareniu
- Odolné voči poškodeniu
- Veľkosť: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Poťah je určený len na ochranu auta pred vonkajšími faktormi (prach, dážď, sneh, UV žiarenie). Nepoužívajte ho na iné účely, napr.
- Pred inštaláciou krytu sa uistite, že je vaše auto čisté a suché, aby ste zabránili poškriabaniu laku špinou alebo vlhkosťou.
- Nasaďte kryt a uistite sa, že sú všetky časti správne umiestnené, aby sa zabránilo jeho roztrhnutiu alebo skĺznutiu vo veternom počasí.
- Neumiestňujte kryt na horúce časti auta, ako je horúci motor alebo výfukový systém, aby nedošlo k poškodeniu materiálu.
- Neťahajte kryt cez ostré časti vozidla, ako sú antény alebo stierače, aby sa neroztrhol.
- Pri silnom vetre alebo búrke môže dôjsť k odtrhnutiu krytu. Uistite sa, že je správne pripevnený.
- V prípade silného dažďa alebo sneženia skontrolujte, či sa na povrchu krytu nenahromadila voda, aby nedošlo k preťaženiu materiálu.
- Nedovoľte deťom hrať sa s krytom alebo si ho dávať na hlavu, pretože hrozí riziko udusenia.
- Kryt uchovávajte mimo dosahu zvierat, ktoré by ho mohli poškodiť pazúrmi alebo zubami.
-

SKLADOVANIE, ČISTENIE

- Pravidelne čistite kryt pomocou mäkkej handričky a jemných čistiacich prostriedkov. Nepoužívajte ostré kefy, ktoré môžu poškodiť materiál.
- Neperte v práčke.
- Poťah nežehlite.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAUS

Auton suojapeite on käytännöllinen lisävaruste, joka suojaa ajoneuvoasi ulkoisilta tekijöiltä, kuten pölyltä, sateelta, lumelta, UV-säteilyltä tai lehdiltä. Valmistettu kestävästä, vedenpitävästä materiaalista, se suojaa tehokkaasti koria ja ikkunoita ja on samalla helppo käyttää ja säilyttää. Täydellinen käytettäväksi sekä autotallissa että ulkona

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta johtuva vaurio, ota yhteyttä huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

- Materiaali: PEVA
- Kestää UV-säteitä
- Kestää vaurioita
- Koko: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Suojus on tarkoitettu vain suojaamaan autoa ulkoisilta tekijöiltä (pöly, sade, lumi, UV-säteet). Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin, esim. muiden esineiden peittämiseen.
- Varmista ennen kannen asentamista, että autosi on puhdas ja kuiva, jotta lika tai kosteus ei naarmuta maalia.
- Aseta kansi päälle ja varmista, että kaikki osat on asetettu oikein, jotta se ei repeydy tai liuku tuulisissa olosuhteissa.
- Vältä asettamasta kantta kuumien auton osien, kuten kuuman moottorin tai pakojärjestelmän päälle, jotta materiaali ei vaurioidu.
- Älä vedä kantta terävien ajoneuvon osien, kuten antennien tai pyyhkimien, yli repeytymisen välttämiseksi.
- Kovan tuulen tai myrskyn aikana kansi voi repeytyä irti. Varmista, että se on kiinnitetty kunnolla.
- Kovan sateen tai lumen sattuessa tarkista, ettei kannen pinnalle ole kertynyt vettä, jotta materiaali ei ylikuormituisi.
- Älä anna lasten leikkiä kannen kanssa tai laittaa sitä päänsä päälle, koska tämä voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Pidä kansi poissa eläinten ulottuvilta, jotka voivat vahingoittaa sitä kynsillään tai hampaillaan.
-

SÄILYTYS, PUHDISTUS

- Puhdista kansi säännöllisesti pehmeällä liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Vältä käyttämästä teräviä harjoja, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Älä pese pesukoneessa.
- Älä silitä kantta.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

LT

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Automobilio gaubtas yra praktiškas priedas, apsaugantis jūsų automobilį nuo išorinių veiksnių, tokių kaip dulkės, lietus, sniegas, UV spinduliuotė ar lapai. Pagaminta iš patvarios, vandeniui atsparios medžiagos, užtikrina efektyvią kėbulo ir langų apsaugą, o tuo pačiu yra paprasta naudoti ir laikyti. Puikiai tinka naudoti tiek garaže, tiek lauke

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Medžiaga: PEVA
- Atsparus UV spinduliams
- Atsparus pažeidimams
- Dydis: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Dangtis skirtas tik apsaugoti automobilį nuo išorinių veiksnių (dulkių, lietaus, sniego, UV spindulių). Nenaudokite jo kitiems tikslams, pvz., kaip kitų daiktų uždangalą.
- Prieš montuodami dangtį, įsitikinkite, kad jūsų automobilis yra švarus ir sausas, kad nešvarumai ar drėgmė nesubraižytų dažų.
- Uždėkite dangtelį ir įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai išdėstytos, kad jis nesuplyštų ar nenuslystų esant vėjuotam orui.
- Nedėkite dangtelio ant karštų automobilio dalių, tokių kaip įkaitęs variklis ar išmetimo sistema, kad nepažeistumėte medžiagos.
- Netempkite dangtelio virš aštrių automobilio dalių, tokių kaip antenos ar valytuvai, kad nesuplyštumėte.
- Pučiant stipriam vėjui ar audrai, dangtis gali nuplėšti. Įsitikinkite, kad jis tinkamai pritvirtintas.
- Stipriai lyjant ar sningant, patikrinkite, ar ant dangčio paviršiaus nesikaupė vanduo, kad nebūtų perkrauta medžiaga.
- Neleiskite vaikams žaisti su užvalkalu arba užsidėti jo ant galvos, nes tai gali kelti pavojų uždusti.
- Dangtį laikykite taip, kad gyvūnai nepasiektų, nes jie gali jį pažeisti nagais ar dantimis.
-

SANDĖLIAVIMAS, VALYMAS

- Reguliariai valykite dangtelį minkšta šluoste ir švelniomis valymo priemonėmis. Nenaudokite aštrių šepečių, kurie gali sugadinti medžiagą.
- Neplaukite skalbimo mašinoje.
- Nelyginkite dangtelio.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

LV

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Automašīnas pārsegs ir praktisks aksesuārs, kas pasargā Jūsu automašīnu no tādiem ārējiem faktoriem kā putekļi, lietus, sniegs, UV starojums vai lapas. Izgatavots no izturīga, ūdensnecaurlaidīga materiāla, tas nodrošina efektīvu virsbūves un logu aizsardzību, un tajā pašā laikā ir viegli lietojams un glabājams. Lieliski piemērots lietošanai gan garāžā, gan ārā

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa tālruni.

TEHNISKIE DATI

- Materiāls: PEVA
- Izturīgs pret UV stariem
- Izturīgs pret bojājumiem
- Izmērs: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pārsegs paredzēts tikai automašīnas aizsardzībai pret ārējiem faktoriem (putekļi, lietus, sniegs, UV stari). Neizmantojiet to citiem mērķiem, piemēram, kā pārsegu citiem priekšmetiem.
- Pirms vāka uzstādīšanas pārliecinieties, vai automašīna ir tīra un sausa, lai izvairītos no netīrumu vai mitruma skrāpējumiem uz krāsas.
- Uzlieciet pārsegu, pārliecinoties, ka visas daļas ir novietotas pareizi, lai vēja apstākļos tas nenoplīstu vai neslīdētu.
- Nenovietojiet pārsegu virs karstām automašīnas daļām, piemēram, karsta dzinēja vai izplūdes sistēmas, lai novērstu materiāla bojājumus.
- Nevelciet pārsegu pāri asām transportlīdzekļa daļām, piemēram, antenām vai tīrītājiem, lai izvairītos no plīsuma.
- Spēcīga vēja vai vētras laikā pārsegs var tikt norauts. Pārliecinieties, vai tas ir pareizi piestiprināts.
- Spēcīga lietus vai sniega gadījumā pārbaudiet, vai uz pārsega virsmas nav uzkrājies ūdens, lai izvairītos no materiāla pārslodzes.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar pārvalku vai likt to uz galvas, jo tas var radīt nosmakšanas risku.
- Glabājiet pārsegu dzīvniekiem nepieejamā vietā, kuri to var sabojāt ar nagiem vai zobiem.
-

UZGLABĀŠANA, TĪRĪŠANA

- Regulāri notīriet vāku, izmantojot mīkstu drāniņu un maigus tīrīšanas līdzekļus. Izvairieties no asu birstu izmantošanas, kas var sabojāt materiālu.
- Nemazgājiet veļas mašīnā.
- Negludiniet vāku.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

EE

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Autokate on praktiline lisavarustus, mis kaitseb teie sõidukit välistegurite eest nagu tolm, vihm, lumi, UV-kiirgus või lehed. Valmistatud vastupidavast, veekindlast materjalist, kaitseb tõhusalt kere ja aknaid ning on samas lihtne kasutada ja hoiustada. Ideaalne kasutamiseks nii garaažis kui ka õues

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahju korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

TEHNILISED ANDMED

- Materjal: PEVA
- Vastupidav UV-kiirtele
- Vastupidav kahjustustele
- Suurus: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

OHUTUSJUHISED

- Kate on mõeldud ainult auto kaitsmiseks välistegurite eest (tolm, vihm, lumi, UV-kiired). Ärge kasutage seda muuks otstarbeks, nt muude esemete kattena.
- Enne katte paigaldamist veenduge, et teie auto on puhas ja kuiv, et vältida mustuse või niiskuse värvi kriimustamist.
- Pange kate peale ja veenduge, et kõik osad oleksid õigesti paigutatud, et vältida selle rebenemist või mahalibisemist tuulistes tingimustes.
- Materjali kahjustamise vältimiseks ärge asetage katet kuumadele autoosadele, nagu kuum mootor või väljalaskesüsteem.
- Ärge lohistage katet üle teravate sõidukiosade, nagu antennid või klaasipuhastid, et vältida rebenemist.
- Tugeva tuule või tormi korral võib kate ära rebeneda. Veenduge, et see oleks korralikult kinnitatud.
- Tugeva vihma või lume korral kontrollige materjali ülekoormamise vältimiseks katte pinnale vett.
- Ärge laske lastel kattega mängida ega seda üle pea panna, kuna see võib põhjustada lämbumisohtu.
- Hoidke katet loomadele kättesaamatus kohas, kes võivad seda küüniste või hammastega kahjustada.
-

SÄILITAMINE, PUHASTAMINE

- Puhastage katet regulaarselt pehme lapi ja pehmete puhastusvahenditega. Vältige teravate harjade kasutamist, mis võivad materjali kahjustada.
- Ärge peske pesumasinas.
- Ärge triikige katet.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Prekrivalo za avto je praktičen dodatek, ki ščiti vaše vozilo pred zunanjimi dejavniki, kot so prah, dež, sneg, UV sevanje ali listje. Izdelan iz trpežnega, vodoodpornega materiala zagotavlja učinkovito zaščito karoserije in stekel, hkrati pa je enostaven za uporabo in shranjevanje. Popoln za uporabo v garaži in na prostem

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

TEHNIČNI PODATKI

- Material: PEVA
- Odporen na UV žarke
- Odporen na poškodbe
- Velikost: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Prevleka je namenjena izključno zaščiti avtomobila pred zunanjimi dejavniki (prah, dež, sneg, UV žarki). Ne uporabljajte ga za druge namene, npr.
- Pred namestitvijo prevleke se prepričajte, da je vaš avto čist in suh, da preprečite, da bi umazanija ali vlaga opraskala barvo.
- Namestite prevleko in se prepričajte, da so vsi deli pravilno nameščeni, da preprečite, da bi se v vetrovnih razmerah strgala ali zdrsnila.
- Izogibajte se nameščanju pokrova na vroče avtomobilske dele, kot je vroč motor ali izpušni sistem, da preprečite poškodbe materiala.
- Prevleke ne vlecite čez ostre dele vozila, kot so antene ali brisalci, da se ne strga.
- Ob močnem vetru ali nevihti se lahko pokrov odtrga. Prepričajte se, da je pravilno pritrjen.
- V primeru močnega dežja ali snega preverite, ali se na površini pokrova nabira voda, da preprečite preobremenitev materiala.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali s prevleko ali si jo dali čez glavo, saj lahko to predstavlja nevarnost zadušitve.
- Prevleko hranite izven dosega živali, ki jo lahko poškodujejo s kremplji ali zobmi.
-

SKLADIŠČENJE, ČIŠČENJE

- Pokrov redno čistite z mehko krpo in blagimi čistilnimi sredstvi. Izogibajte se uporabi ostrih krtač, ki lahko poškodujejo material.
- Ne perite v pralnem stroju.
- Prevleke ne likajte.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

IE

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Is púlpháirtí praiticiúil é clúdach gluaisteán a chosnaíonn d'fheithicil i gcoinne fachtóirí seachtracha cosúil le deannach, báisteach, sneachta, radaíocht UV nó duilleoga. Déanta as ábhar durable, uiscedhíonach, soláthraíonn sé cosaint éifeachtach ar an gcabhalra agus ar na fuinneoga, agus ag an am céanna tá sé éasca le húsáid agus le stóráil. Foirfe le húsáid sa gharáiste agus lasmuigh

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó má dhéantar damáiste de bharr pacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Ábhar: PEVA
- Frithsheasmhach in aghaidh ghathanna UV
- Frithsheasmhach in aghaidh damáiste
- Méid: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Níl an clúdach beartaithe ach chun an carr a chosaint i gcoinne fachtóirí seachtracha (deannaigh, báisteach, sneachta, gathanna UV). Ná húsáid é chun críocha eile, e.g.
- Sula ndéantar an clúdach a shuiteáil, déan cinnte go bhfuil do charr glan agus tirim chun salachar nó taise a sheachaint agus an péint á scratáil.
- Cuir ar an gclúdach, ag cinntiú go bhfuil gach cuid suite i gceart chun é a chosc ó stróiceadh nó sleamhnú amach i gcoinníollacha gaofar.
- Seachain an clúdach a chur thar chodanna gluaisteán te, mar shampla inneall te nó córas sceite, chun damáiste a chosc don ábhar.
- Ná tarraing an clúdach thar chodanna géara feithicle ar nós aeróga nó cuimleoirí chun cuimilt a sheachaint.
- Le linn gaotha láidre nó stoirmeacha, d'fhéadfadh an clúdach a bheith stróicthe. Déan cinnte go bhfuil sé ceangailte i gceart.
- I gcás báisteach trom nó sneachta, seiceáil an carnadh uisce ar dhromchla an chlúdaigh chun ró-ualach an ábhair a sheachaint.
- Ná lig do leanaí súgradh leis an gclúdach nó é a chur thar a gceann, mar d'fhéadfadh sé seo a bheith i mbaol plúchta.
- Coinnigh an clúdach amach as teacht na n-ainmhithe a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh dó lena crúba nó fiacla.
-

STÓRÁIL, GLANADH

- Glan an clúdach go rialta ag baint úsáide as éadach bog agus gníomhairí glantacháin éadrom. Seachain scuaba géara a úsáid a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don ábhar.
- Ná nigh sa mheaisín níocháin.
- Ná iarann an clúdach.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

MT

Għażiż Sinjur/Sinjura, grazzi talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Kisi tal-karozza huwa aċċessorju prattiku li jipproteġi l-vettura tiegħek kontra fatturi esterni bħal trab, xita, borra, radjazzjoni UV jew weraq. Magħmul minn materjal dejjiemi u li ma jgħaddix ilma minnu, jipprovdi protezzjoni effettiva tal-karozzerija u t-twieqi, u fl-istess ħin huwa faċli biex tużah u tinħażen. Perfetta għall-użu kemm fil-garaxx kif ukoll barra

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

DEJTA TEKNIKA

- Materjal: PEVA
- Reżistenti għar-raġġi UV
- Reżistenti għall-ħsara
- Daqs: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Il-kopertura hija maħsuba biss biex tipproteġi l-karozza kontra fatturi esterni (trab, xita, borra, raġġi UV). Tużahx għal skopijiet oħra, eż. bħala kopertura għal oġġetti oħra.
- Qabel ma tinstalla l-għata, kun żgur li l-karozza tiegħek tkun nadifa u niexfa biex tevita li l-ħmieġ jew l-umdità tobrox iż-żebgħa.
- Poġġi l-għatu, kun żgur li l-partijiet kollha jkunu pożizzjonati b'mod korrett biex tevita li tiċrita jew tiżżerżaq f'kundizzjonijiet tar-riħ.
- Evita li tpoġġi l-għata fuq partijiet tal-karozzi sħan, bħal magna sħuna jew sistema ta 'exhaust, biex tevita ħsara lill-materjal.
- Tkaxkrux l-għata fuq partijiet tal-vettura li jaqtgħu bħal antenni jew wipers biex tevita dmugħ.
- Waqt irjieħ qawwija jew maltempati, l-għatu jista 'jinqata'. Kun żgur li hija mwaħħla sew.
- F'każ ta 'xita qawwija jew borra, iċċekkja għal akkumulazzjoni ta' ilma fuq il-wiċċ tal-għata biex tevita li tgħabbi żżejjed il-materjal.
- Tħallix lit-tfal jilagħbu bil-għatu jew ipoġġuha fuq rashom, għax dan jista' joħloq riskju ta' soffokazzjoni.
- Żomm l-għatu fejn ma jintlaħaqx mill-annimali li jistgħu jagħmluha ħsara bid-dwiefer jew is-snien tagħhom.
-

ĦAŻNA, TINDIF

- Naddaf il-qoxra regolarment billi tuża drapp ratba u aġenti tat-tindif ħfief. Evita li tuża pniezel li jaqtgħu li jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal.
- Taħsilx fil-makna tal-ħasil.
- Taħdidx l-għata.



GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

HR

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Autopresvlaka je praktičan dodatak koji štiti vaše vozilo od vanjskih čimbenika kao što su prašina, kiša, snijeg, UV zračenje ili lišće. Izrađen od izdržljivog, vodootpornog materijala, pruža učinkovitu zaštitu karoserije i prozora, a istovremeno je jednostavan za korištenje i skladištenje. Savršeno za korištenje u garaži i na otvorenom

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

TEHNIČKI PODACI

- Materijal: PEVA
- Otporan na UV zrake
- Otporan na oštećenja
- Veličina: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Navlaka je namijenjena isključivo za zaštitu automobila od vanjskih čimbenika (prašine, kiše, snijega, UV zraka). Nemojte ga koristiti u druge svrhe, npr. kao pokrivač za druge predmete.
- Prije postavljanja presvlake provjerite je li vaš automobil čist i suh kako biste izbjegli da prljavština ili vlaga izgrebu boju.
- Stavite navlaku, pazeći da su svi dijelovi pravilno postavljeni kako biste spriječili da se potrga ili sklizne u vjetrovitim uvjetima.
- Izbjegavajte postavljanje poklopca preko vrućih dijelova automobila, poput vrućeg motora ili ispušnog sustava, kako biste spriječili oštećenje materijala.
- Nemojte povlačiti poklopac preko oštrih dijelova vozila kao što su antene ili brisači kako biste izbjegli trganje.
- Tijekom jakog vjetra ili oluje, poklopac se može strgnuti. Provjerite je li pravilno pričvršćen.
- U slučaju jake kiše ili snijega, provjerite nakupljanje vode na površini pokrova kako biste izbjegli preopterećenje materijala.
- Ne dopustite djeci da se igraju s navlakom ili da je stavljaju preko glave, jer to može predstavljati opasnost od gušenja.
- Držite poklopac izvan dohvata životinja koje ga mogu oštetiti pandžama ili zubima.
-

SKLADIŠTENJE, ČIŠĆENJE

- Redovito čistite poklopac mekom krpom i blagim sredstvima za čišćenje. Izbjegavajte korištenje oštrih četki koje mogu oštetiti materijal.
- Ne prati u perilici rublja.
- Nemojte glačati navlaku.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje općinski odnosno gradski ured.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

RU

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Автомобильный чехол – это практичный аксессуар, который защищает ваш автомобиль от внешних факторов, таких как пыль, дождь, снег, УФ-излучение или листья. Изготовленный из прочного водонепроницаемого материала, он обеспечивает эффективную защиту кузова и стекол и в то же время удобен в использовании и хранении. Идеально подходит для использования как в гараже, так и на улице.

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Материал: ПЕВА
- Устойчив к УФ-лучам
- Устойчивость к повреждениям
- Размер: XXL - 580 cm x 175 cm x 120 cm

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Чехол предназначен только для защиты автомобиля от внешних факторов (пыль, дождь, снег, УФ-лучи). Не используйте его для других целей, например, в качестве чехла для других предметов.
- Перед установкой чехла убедитесь, что ваш автомобиль чистый и сухой, чтобы грязь или влага не поцарапали краску.
- Наденьте чехол, убедившись, что все детали расположены правильно, чтобы он не порвался и не соскользнул в ветреную погоду.
- Не накрывайте чехлом горячие детали автомобиля, например, горячий двигатель или выхлопную систему, чтобы предотвратить повреждение материала.
- Не натягивайте чехол на острые части автомобиля, такие как антенны или дворники, чтобы не порвать его.
- Во время сильного ветра или шторма чехол может оторваться. Убедитесь, что он правильно прикреплен.
- В случае сильного дождя или снега проверьте, нет ли скопления воды на поверхности чехла, чтобы не перегрузить материал.
- Не позволяйте детям играть с чехлом или надевать его на голову, так как это может привести к удушью.
- Держите чехол в недоступном для животных месте, которое может повредить его когтями или зубами.
-

ХРАНЕНИЕ, ОЧИСТКА

- Регулярно очищайте крышку мягкой тканью и мягкими чистящими средствами. Не используйте острые щетки, которые могут повредить материал.
- Не стирайте в стиральной машине.
- Не гладьте чехол.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями. Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.